

一位伟大的母亲与女儿的心灵对话!!

无论你选择什么样的人生 我都为你加油



【韩】孔枝泳/著 【韩】赵光镐/绘 薛舟 徐丽红/译

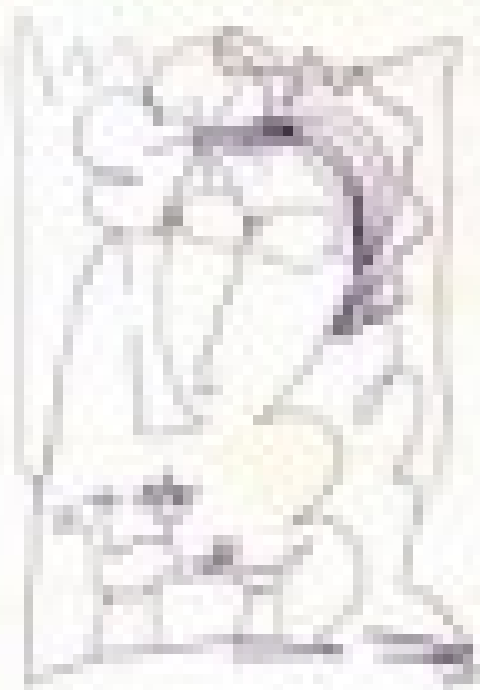
韩国当今最著名的文坛巨匠悉心打造的韩国版《傅雷家书》!
令数千万父母和孩子为之动容的心灵成长书!!

如果今天让你感觉举步维艰，明天令你心怀恐惧，
那么，这就是为你而写的加油信!

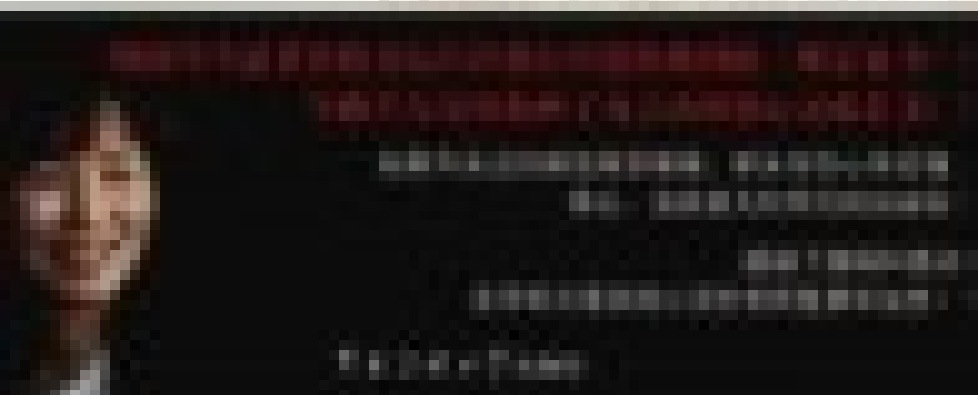
超越了趣味和感动!
文学的力量实现心灵创伤的复原和治愈!!

中国传媒大学出版社

无论你选择什么样的人生 我都为你加油



中国美术学院美术考级教材 素描分册 素描头像



一部关于母亲和女儿心灵沟通的佳作！！

无论你选择什么样的人生， 我都为你加油



【韩】孔枝泳/著 【韩】赵光镐/绘 薛舟 徐丽红/译

韩国当今最著名的文坛巨匠悉心打造的韩国版《傅雷家书》！
令数千万父母和孩子为之动容的心灵成长书！！

如果今天让你感觉举步维艰，明天令你心怀恐惧，
那么，这就是为你而写的加油信！

超越了趣味和感动！
文学的力量实现心灵创伤的复原和治愈！！

中国传媒大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

无论你选择什么样的人生,我都为你加油/(韩)孔枝泳著;(韩)赵光镐绘;
薛舟,徐丽红译. —北京:中国传媒大学出版社,2009.1

ISBN 978-7-81127-235-2

I. 无… II. ①孔…②赵…③薛…④徐… III. 散文—作品集—韩国—现代
IV. I 312.665

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第002411号

<네가 어떤 삶을 살던 나는 너를 응원할 것이다>

无论你选择什么样的人生,我都为你加油

Text by 孔枝泳

The Original Korean edition © 2008 published by Openhouse publishers Co., Ltd

The Simplified Chinese Language Translation © 2009 by

Communication University of China Press

by arrangement with Openhouse publishers Co., Ltd.

Seoul, Korea through EntersKorea Co., Ltd. All rights reserved.

北京市版权局著作权合同登记图字: 01-2009-0482 号

无论你选择什么样的人生,我都为你加油

著 者 【韩】孔枝泳
绘 者 【韩】赵光镐
译 者 薛 舟 徐丽红
责任编辑 欧丽娜 余 雨
责任印制 曹 辉
封面设计 张云飞
出 版 人 蔡 翔

出版发行 中国传媒大学出版社(原北京广播学院出版社)

地址:北京市朝阳区定福庄东街1号

邮编:100024

电话:86-10-65450532 65450528

传真:65779405

http://www.cucp.com.cn

经 销 新华书店总店北京发行所

印 刷 北京旺银永泰印刷有限公司

开 本 850 × 1168mm 1/32 印张/6.5

版 次 2009年3月第1版 2009年3月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-81127-235-2/I·235 定 价:22.00 元

版权所有 翻印必究 印装错误 负责调换

编辑手记

韩国当代著名小说家孔枝泳时隔两年之后推出的这本散文集,可以看做长篇小说《欢愉之家》的后续之作。《欢愉之家》里的蔚宁只是小说的主人公,然而在本书中出场的蔚宁却是作家本人的女儿。作家写给蔚宁的信并非局限于蔚宁个人,于是蔚宁便成为我们所有人的孩子,作家孔枝泳的话语也成为告诉生活在这个艰难时世的儿女们的话语。

本书是书信体散文集,专门写给经历了童年时代进入青春期、准备睁眼面对新世界的蔚宁。关于爱情、关于友情、关于职业、关于生活,关于生活中无穷无尽的疑问,作家通过“静水流深,天高星静,凝望着人生最深处的母亲的眼神”观察问题,娓娓道来。

孔枝泳作品的特征之一便是举重若轻,轻而有力。本书既有平常人们不太注意的事物,也有观照这些事物的温暖的视线和关怀,因此作家的轻也就不再是轻了。孔枝泳的文字总能俘获读者的心灵,而且长期以来始终当仁不让地占据着韩国最顶尖畅销作家的宝座,也许其奥妙就在这里。

朝闻道,夕死无憾。我们应该终身学习生活的智慧。作家在

给女儿的信里这样说道：“妈妈依然渴望成长，渴望走向更高远、更深邃、更温暖、更透明，也更单纯的世界。”通过这些激荡心灵的句子，作家坦率地敞开心扉，毫不掩饰地坦露了卓越的生活洞察力，以及作为生命个体的自我和女儿的故事，从而向只看眼前、盲目奔跑的你我展示了生命的本质，比如生活是什么，为什么活着，怎样活着才幸福。

作为我们这个时代最具代表性的作家，孔枝泳不断变化，洋溢着生命的热情，而这部散文集恰如其分地向我们展示了她的真实面貌，《无论你选择什么样的人生，我都为你加油》的确不愧为献给年轻人的好书。

目录

CONTENTS



找个善于分手的男人/3

曾经以为那就是爱/11

称赞像耳语,批评如惊雷/19

假如你不存在/29

时间稍纵即逝,必须倍加珍惜/33

无论你选择什么样的人生,我都为你加油/43

生活比我们懂得多/56

希望像波涛粉碎,像鸟儿死亡,像女人离去/66



能够伤害你的人只有你自己/77

神在等待我们的心灵变得更虔诚/88

人生无所谓幼稚不幼稚/96

她也有错/102

请赐我智慧去分辨什么能做,什么不能做/107

愿望千千万万,希望唯有一个/110

如果想当作家,那你必须先赚钱/118

和幸福的人交朋友/126



爱情不会伤害任何人/135

必要的声明/146

我们的人生真正需要什么/151

孤独宛如久远的钟声/160

在享乐和幸福之间做出选择/165

我对人生别无奢求/173

什么是真正的生活/183

天使在催促我们成长/189



尾声 我真的很幸运/197

作家后记 我在为你加油,也许你看不见我/200



《无处停留的天使》

虽然没有你我也可以创造世界，但是，如果真是这样的话，世界在我眼中就永远不会完整了。

找个善于分手的男人

蔚宁，外面下着雨，妈妈心里很难过。妈妈和你有着二十七年的年龄差距，我们的生活何其不同！有些话我不能全对你说。妈妈何尝不知道？如果我坦露了自己的心事，那只会让你更痛苦，更心乱，因此我不能完全告诉你我难过的理由。即使在我最心痛的时候，我也只能这样给你写信。

不过，看到你在认真阅读妈妈推荐给你的书，我真的很高兴。走进你房间的时候，正在读书的你告诉我：“妈妈，这本书真好，我要用心去读。”听了你的话，妈妈真想对那位素未谋面的意大利同龄作家苏珊娜·塔马洛说声谢谢。也许我和她今生今世都不会见面，然而在世界的东方，在地球的某个地方，有位母亲因为无法和女儿交流而痛苦不堪；后来，正是因为她的书，我们的心扉才重新朝着对方敞开了。谢谢。我想她应该能理解我的心情吧。



那是《温暖我灵魂的日日夜夜》吧？当那个印第安少年感到难以言表的孤独和痛苦的时候，他不是对着天空说话，请求将自己的心事传递给山谷里的爷爷吗？于是，树木、星辰和风就向他爷爷传达了他的心里话。爷爷听到后，便来寻找少年了。关于这个情节，我们讨论了很长时间，你还记得吗？妈妈常常跟你说，哪怕是最微不足道的辱骂，也不要轻易出口。蔚宁，你知道吗？因为你说出的粗话不会消失，而是飘游于天空中，然后落在树上，落入河水，融进雪花。也许我们会吃到那棵树结出的果实，也许我们会喝到那条河水的水。那时候，你像个小孩子似的面带怯意，紧紧地咬住嘴唇。作为妈妈，我不是故意吓唬你的，因为我真的从来都是这样想的啊！

妈妈读这本书大约是在十年前。当时，我感受到了无法形容的安慰和温暖。前不久，妈妈又重读了这本书。感动一如既往，或者更确切地说，随着年龄的增长，妈妈的感动也更多了。

这本书是生命垂危的八旬老奶奶写给远在美国的外孙女的书信。老奶奶代替因生活放纵而死的女儿抚养外孙女。现在，我们可以推测这位老奶奶的女儿曾经参加了政治运动，生活激进，结果毁掉了自己。外孙女觉得自己被这个世界抛弃了，因此和外婆多有龃龉。尽管外孙女讨厌外婆，远走美国，而且从来不给外婆写信，然而外婆却在临死之前给孙女留下了这些书信，也不知道她是否还会回到这个家。

“不要哭。”

外婆告诉外孙女：

虽然我先你而去是无法改变的事实，但是当我不在人世的时候，我还是会继续留在这个地方。我会变成美好的回忆，留在你的记忆深处。每当你看到树木、菜地和庭院，你就会想起我们曾经共同度过的幸福时光。当你坐在我的椅子上时，也会这样。

“妈妈最近好讨厌！”

一天，你用并不愤怒的声音说道。我也想：

“我也这样认为。不过，如果说有什么不同的话，那就是你仅仅讨厌我，而我既讨厌我自己，也讨厌你！”

但是，我是妈妈呀！我怎么能用女儿的言语反击自己的女儿呢？为什么呢？因为我已经见识过很多次了，这样只会让事态更加恶化。而且我不能孩子气，也是为了少费口舌。

书中的外孙女也是说什么都讨厌。她讨厌落伍的外婆，也讨厌抛弃自己独自放纵的妈妈。也许是因为外婆比妈妈年纪大的缘故，她就想在临终之前跟外孙女说说自己的一生。轻声细语，娓娓道来。她好像是这样开始的：

上小学的时候，我的心灵深处进行着激烈的斗争，这边是忠于自己内心感觉的意志，那边是忠于他人观点的渴望，尽管



我感觉到他人的观点可能是错误的，并且不够真实，最终我还是屈服了，然而这只不过是我的表演。为了安宁的生活，我必须进行数不胜数的表演。

亲爱的蔚宁，读书，并且从书中发现作家动人地写出了与我们的感情息息相通的句子，这才是不可错过的读书之乐啊。别说这位年逾八旬的老奶奶，谁上学的时候没有过这样的矛盾？谁又不是在这样的矛盾之中活着呢？啊，数不胜数的表演！

正如那个时代所有屈服于这种矛盾的女人，她也跟一个蛮不错的男人结婚了。

当时的婚姻生活几乎都是这样，两个人当中的某个人或早或晚地崩溃，进入到小型地狱般的婚姻。为了毁弃婚姻，人们或者遭受残酷的虐待，或者逃亡，永远过着流浪生活，当然这需要叛逆的气质。你也知道，叛逆不是我的性格，即使你外公不和我同床，我也没有丝毫的怨言，甚至什么也没说。他也从来没做过什么对不起我的事。

蔚宁，妈妈真想立刻忘了和你吵架的事，叫你出来，陪你聊天。蔚宁，你不是想跟我谈谈婚姻吗？你不是想问我应该找个什么样的男人吗？我想首先回答你这个问题，这部小说里描写的那种相逢绝对不要。为了平静的生活而进行自欺欺人的表

演，这样的婚姻绝对不行。

当然了，妈妈也有自尊，所以不会跑到你面前，跟你说这样的话。我只能这样给你写信。“应该找个什么样的男人？”如果你这样问我，如果你要求我的答案限定在十个字之内，那么妈妈首先会跟你说：

“找个善于分手的男人。”

是啊，妈妈还记得以前这样说的时候，你好像很惊讶。尽管没有人邀请，然而即使是主持婚礼的时候，妈妈也还是想说这句话。“即使离婚了，也要在对方的心里留下美好的印象，这样的婚姻值得延续”。

不管遇到什么样的人，你都一定要认真观察。我想应该看他在分手的时候能不能做到好聚好散。这样的人能让分手彬彬有礼而且恋恋不舍，让人记得他永远是个好人，并且觉得认识他是人生之中的幸运。即使因为两个人受累于某些无可奈何的事情而无奈分手，即使因为彼此厌倦对方而分手，即使因为心境改变而分手，这样的人也总是能够把分手处理得妥妥帖帖。

哦，爱情……谁不希望爱得天长地久，何况还是我亲爱的女儿，如果你真的和自己心爱的人分手了，妈妈当然会很心疼，很心疼。然而我们都是软弱的生灵，时时刻刻受环境支配，永远不能抗拒命运的安排。如果有一天，当你怨恨某个人的时候，也应该看看自己的内心。如果实在感觉不到，我想你也应该认真冷静地照照镜子。



当你不想观照自己内心的时候，世界上最简单的办法就是寻找逃避之地。但外部世界的罪总是存在的，而责任在于我们，承认这样的事实的确需要很大的勇气。但是，我已经跟你说过了，这是继续前进的唯一途径。如果把人生比作道路的话，它呈现在我们面前的常常是上坡路。

如果妈妈也说自己早已认识到人生就是上坡路，那么肯定不是撒谎。但是，有位与我年纪相仿的西方女作家却借一位年逾八旬的老奶奶之口，说出了人生是上坡路的事实，“……它呈现在我们面前的常常是上坡路”。看完这句话，妈妈突然觉得两腿发软，没了力气。不过现在我可以说不，我已经不再害怕了，至少不再像从前那样流露出窒息般的恐惧了。蔚宁，你也曾担心生活会不会很艰难。怎么说呢，世界上所有的人之所以能够继续自己的生活，就是因为只有走过之后才能知道是不是上坡路。如果靠近去看的话，那也只是可以通行的平地而已。也许正是这种不识庐山真面目的欺骗术让我们有信心继续生活吧。

风烛残年的她和她的神父朋友散步的时候，曾经提出了自己的疑问。神父回答她说：

只有痛苦能让人成熟。但是，痛苦也需要你用心承受。无论是濒临绝境的人，还是值得怜悯的人，他们无一不是最终错

过了痛苦。你要当心那种口袋里装着解决问题指南书的人，除了对你坦露真心的人，都应该警惕。注定要去的就随它去吧。

注定要去的就随它去吧。我终于领悟了这个平凡而简单的真理，所有的事情取决于我，因为我的某个决定而出现了不同的结果，注定要去的事情到了必须离开的时间而我还是错过了。妈妈在这期间的确付出了太多太多。我真的是难以平静啊。如此平凡的话语，却让我产生了痛彻心扉的感受。

当你面前出现许多道路的时候，当你不知道应该如何选择的时候，尽可能地坐下来等等，不要轻易迈出脚步。不妨深深地吸入你降生人世那天呼出的空气，耐心地等待。倾听你灵魂深处的声音吧。当你的灵魂对你说话时，你再走向灵魂的方向。

蔚宁，现在你还不高兴吗？还讨厌妈妈吗？应该跟你说什么呢，还是用老奶奶写给外孙女的信来代替吧。

你讨厌这样，对吗？可是，不管你讨厌还是喜欢我的吻，这已经不重要了。因为此时此刻，我的吻已经变得透明而轻盈，飞越茫茫大海了。你也无可奈何吧。

蔚宁，雨还在下。该走的都要走。不过话也说回来，该来

